



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/39/479  
11 September 1984  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Тридцать девятая сессия  
Пункт 74 предварительной  
повестки дня\*

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 38/82 В от 15 декабря 1983 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее тридцать девятой сессии доклад об осуществлении резолюции и, в частности, об осуществлении всех рекомендаций, содержащихся в приложении к резолюции.

2. В ряде случаев Генеральному секретарю предлагалось представить Комитету по информации доклады по различным аспектам работы Департамента общественной информации. На основной сессии Комитета, состоявшейся 16 июня-6 июля и 6 сентября 1984 года, ему были представлены следующие документы, которые касаются вопросов, рассмотренных в рамках резолюции 38/82:

а) приобретение Организацией Объединенных Наций своего собственного спутника связи (A/AC.198/73);

б) всемирная сеть коротковолнового радиовещания Организации Объединенных Наций (A/AC.198/74);

в) доклад, содержащий конкретные предложения в отношении выводов, изложенных в пунктах 44-46 документа A/AC.198/61 (A/AC.198/75);

г) второй доклад о прогрессе, достигнутом в области создания систематических процедур контроля и оценки деятельности Департамента общественной информации (A/AC.198/76);

---

\* A/39/150.

e) доклад о программе и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (A/АС.198/77);

f) промежуточный доклад Международного союза электросвязи о Всемирном годе коммуникации (A/АС.198/79);

g) очередной доклад о распределении персонала Департамента общественной информации на должностях, подлежащих географическому распределению (A/АС.198/80);

h) Департамент общественной информации, выступающий в качестве координационного центра для разработки и осуществления мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации (A/АС.198/82);

i) информация и документы Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, относящиеся к мандату Комитета по информации (A/АС.198/81).

3. Кроме того, заместитель Генерального секретаря по вопросам общественной информации представил устные доклады по следующим пунктам повестки дня Комитета по информации:

a) обеспечение надлежащего обслуживания на немецком языке Службой информации Организации Объединенных Наций в Вене, с тем чтобы она действовала в качестве информационного центра для Австрии и Федеративной Республики Германии (пункт 5 II (g));

b) сотрудничество между Департаментом общественной информации и Объединением агентства печати неприсоединившихся стран (пункт 5 II (h));

c) поддержание и укрепление функций сектора радиовещания на Ближний Восток и арабские страны (пункт 5 II (k)).

4. Обсуждение Комитетом по информации этих докладов и его рекомендации отражены в его докладе Генеральной Ассамблее 1/. Поэтому в настоящем докладе не повторяется содержание докладов, представленных Комитету, и рассматриваются главным образом следующие аспекты резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблее:

a) пункты, не рассмотренные Комитетом;

b) пункты, в отношении которых Генерального секретаря просили представить Ассамблее на ее тридцать девятой сессии отдельные доклады;

c) дополнительная информация, обновляющая доклады, представленные Комитету.

/...

## II. ПОДГОТОВКА РАДИОПРОГРАММ НА ПОРТУГАЛЬСКОМ ЯЗЫКЕ

5. В пункте 26 приложения к резолюции 38/82 В Генерального секретаря просили, в частности, полностью осуществить содержащиеся в его докладе предложения в отношении подготовки Африканским сектором Радиослужбы программ на португальском языке (A/AC.198/64).

6. Эти предложения были полностью осуществлены в 1984 году. В Африканский сектор Радиослужбы был принят на работу режиссер радиопередач, и для португалоязычных районов Африки подготавливаются еженедельные новости и радиоочерки. В период работы Генеральной Ассамблеи программы новостей подготавливаются ежедневно. Кроме того, каждый год подготавливаются около шести специальных юбилейных и тематических радиоочерков.

## III. ПОДГОТОВКА РАДИОПРОГРАММ НА БЕНГАЛЬСКОМ И ИНДОНЕЗИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

7. В пункте 29 приложения к резолюции 38/82 В содержалась просьба осуществить принятую в прошлом году рекомендацию включить бенгальский и индонезийский языки в качестве языков Азиатского сектора Радиослужбы с целью подготовки программ на достаточном уровне. В ответ на эту просьбу Азиатский сектор Радиослужбы начал подготавливать еженедельную программу на бенгальском языке и ежемесячную программу на индонезийском языке. В настоящее время проводится подбор квалифицированных кандидатов на две недавно созданные должности сценариста-режиссера передач на бенгальском и индонезийском языках.

## IV. ОТКРЫТИЕ ВНОВЬ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА В ДЖАКАРТЕ

8. В осуществление пункта 11 резолюции 38/82 В, в котором Департаменту общественной информации предлагалось вновь открыть в первоочередном порядке Информационный центр в Джакарте, в консультации с юрисконсультом Организации Объединенных Наций и Постоянным представительством Индонезии при Организации Объединенных Наций были начаты переговоры по проекту соглашения между правительством Индонезии и Организацией Объединенных Наций об открытии вновь Центра. Предполагается, что соглашение будет заключено в ближайшем будущем.

/...

V. НАЗНАЧЕНИЕ ДИРЕКТОРА ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА  
В ЛУНДЕ

9. В пункте 12 резолюции 38/82 В Департаменту общественной информации предлагалось дать положительный ответ на просьбу правительства Камеруна об укреплении Информационного центра Организации Объединенных Наций в Лунде и назначении постоянного директора. Вопрос о назначении директора Информационного центра в Лунде рассматривается всесторонним образом.

IV. НАЗНАЧЕНИЕ ДИРЕКТОРА ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА  
В БУЖУМБУРЕ

10. В пункте 13 резолюции 38/82 В Департаменту общественной информации предлагалось дать положительный ответ на просьбу правительства Бурунди об укреплении Информационного центра Организации Объединенных Наций в Бужумбуре и назначении постоянного директора. Вопрос о назначении директора Информационного центра в Бужумбуре рассматривается всесторонним образом.

VII. СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ДЕПАРТАМЕНТОМ ОБЩЕСТВЕННОЙ  
ИНФОРМАЦИИ И СОЮЗОМ НАЦИОНАЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ  
АФРИКИ ПО РАДИОВЕЩАНИЮ И ТЕЛЕВИДЕНИЮ

11. В пункте 24 приложения к резолюции 38/82 В Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать сотрудничество между Департаментом общественной информации и Союзом национальных организаций Африки по радиовещанию и телевидению, а также радиостанциями, которые являются членами этого Союза, с тем чтобы выпускать с помощью этих радиостанций радиопрограммы Организации Объединенных Наций, и просила далее Генерального секретаря сотрудничать с национальными радиовещательными организациями Африки в целях более широкого транслирования радиопрограмм Организации Объединенных Наций. Департамент поддерживает связь с радиовещательными организациями в пяти африканских странах по различным аспектам этого вопроса, в том числе по вопросу о плате, которая будет взиматься за использование их передатчиков. В этой связи предполагается получить дальнейшую информацию от соответствующих радиостанций.

12. Департамент общественной информации предпринимает усилия в целях сотрудничества с Союзом национальных организаций Африки по радиовещанию и телевидению, а также радиостанциями, которые являются членами этого Союза и которые выпускают радиопрограммы Организации Объединенных Наций. Департамент был представлен на ежегодном совещании Союза, состоявшемся в начале этого года. В этой связи были проведены консультации с представителями радиовещательных организаций ряда стран региона. Члены Союза заверили Департамент в том, что они и далее будут включать, по мере возможности, программы Организации Объединенных Наций в расписании своих радиопередач.

/...

#### VIII. ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ

13. В пункте 48 приложения к резолюции 38/82 В Департаменту общественной информации предлагалось в рамках Всемирной кампании за разоружение и Недели разоружения выполнять порученную ему Генеральной Ассамблеей роль, используя свой опыт и ресурсы в области общественной информации с целью обеспечения ее максимальной эффективности. В осуществление этого мандата, а также мандатов, указанных в пункте 6 резолюции 38/73 D Ассамблеи от 15 декабря 1983 года и в пункте 7 резолюции 38/183 L Ассамблеи от 20 декабря 1983 года, доклад о деятельности Департамента по проведению Кампании включен в доклад Генерального секретаря о Всемирной кампании за разоружение, представленный Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

#### IX. ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ ПО ВОПРОСУ О НОВОМ МЕЖДУНАРОДНОМ ПОРЯДКЕ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ

14. В пункте 17 резолюции 38/82 В Генерального секретаря просили обеспечить проведение второго совещания за круглым столом в 1985 году, с тем чтобы изучить прогресс, достигнутый в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, при участии профессиональных журналистов, лиц, ответственных за принятие решений, и ученых в различных соответствующих областях, представителей международных средств информации и профессиональных организаций и ассоциаций. В ответ на эту просьбу Департамент общественной информации уже провел консультации с ЮНЕСКО, с тем чтобы провести совещание за круглым столом в 1985 году.

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 21 (A/39/21).

-----